

**DRAFT COPY**



---

# **NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC**

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Wednesday, 11 November 2020 — No. 143**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

---

## ROUTINE PROCEEDINGS

### Statements by Members

Mr. Lemay (Masson) made a statement to pay tribute to the Royal Canadian Legion – Branch 120, Mascouche, recipient of the Medal of the National Assembly.

---

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the success of L'Atelier paysan's urban agriculture project.

---

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to underline the 100th anniversary of the Laiterie Chalifoux.

---

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to underline the 20th anniversary of the organization Community Health and Social Services Network.

---

Ms. Laforest (Chicoutimi) made a statement to underline the 60th anniversary of the restaurant Chez Georges.

**11 November 2020**

---

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to congratulate Concours ESTim award winners in the riding of Hochelaga-Maisonneuve.

---

Ms. Rouleau (Pointe-aux-Trembles) made a statement to underline the work of Ms. France Joyal, founder of the Cuisine collective À Toute Vapeur.

---

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the inauguration of a space set up to honour the memory of Veteran J.-Omer Lévesque.

---

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to thank Huntingdon Royal Canadian Legion branch presidents.

---

Mr. Laframboise (Blainville) made a statement to underline the 60th anniversary of Ville de Lorraine.

---

At 9:52 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

---

11 November 2020

---

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, moved that leave be granted to introduce the following bill:

73      An Act to amend various provisions relating to assisted procreation

The question was put on the motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **583** in Appendix)

Yeas: **121**   Nays: **0**   Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 73 was introduced in the Assembly.

---

The President communicated to the Assembly, and then tabled, the Law Clerk's report on the following private bill:

217      An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archbishop of Montreal

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings governing private bills.

(Sessional Paper No. 2076-20201111)

**11 November 2020**

---

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) moved that leave be granted to introduce Private Bill 217, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **584** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Private Bill 217 be referred to the Committee on Labour and the Economy for consultation and clause-by-clause consideration and that the Minister of Economy and Innovation be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **585** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

The President communicated to the Assembly, and then tabled, the Law Clerk's report on the following private bill:

219 An Act respecting an immovable located on Rue University in Montréal

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings governing private bills.

(Sessional Paper No. 2077-20201111)

11 November 2020

---

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) moved that leave be granted to introduce Private Bill 219, An Act respecting an immovable located on Rue University in Montréal.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **586** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Private Bill 219 be referred to the Committee on Public Finance for consultation and clause-by-clause consideration and that the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **587** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

### **Presenting Papers**

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on the number of persons assigned to conducting contact tracing of individuals infected by COVID-19 in CISSSs and CIUSSSs – Question No. 166, *Order Paper and Notices* of 17 September 2020;

(Sessional Paper No. 2078-20201111)

**11 November 2020**

---

The reply to a written question from Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont) on assistance for public transit organizations and the Société de transport de Montréal – Question No. 174, *Order Paper and Notices* of 21 October 2020;  
(Sessional Paper No. 2079-20201111)

The Government's reply to a petition tabled on 20 October 2020 by Mr. LeBel (Rimouski) on adding developmental coordination disorders to the Application for the Supplement for Handicapped Children form.  
(Sessional Paper No. 2080-20201111)

### **Presenting Petitions**

Mr. LeBel (Rimouski) tabled the following:

The abstract of a petition on setting up an independent public inquiry commission on the management of the COVID-19 pandemic in CHSLDs and PSRs, signed by 6,596 citizens of Québec.  
(Sessional Paper No. 2081-20201111)

### **Complaints of Breach of Privilege or Contempt and Personal Explanations**

Pursuant to section 102 of the Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly, Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, made a statement.

The President informed the Assembly that the division on the Ethics Commissioner's investigation report would be held during Deferred Divisions on the next sitting day.

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.



11 November 2020

---

### Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly commemorate the hanging of Louis Riel, which took place 135 years ago on 16 November 1885;

THAT it recall that the hanging of Louis Riel created a sense of national solidarity with the Métis people;

THAT the National Assembly ask the federal government to exonerate Louis Riel as soon as possible.

The question was put on the motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **588** in Appendix)

0

Yeas: **121**    Nays: **0**    Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly honour the memory of the Québec soldier Léo Major;

THAT it underscore his bravery, heroism and many outstanding exploits;

**2671**

**11 November 2020**

---

THAT it mark the 75th anniversary of the liberation of the Dutch city of Zwolle;

THAT it recall that Private Major single-handedly liberated the city and its 50,000 inhabitants from Nazi occupation;

THAT it recognize that despite the many honours bestowed on him on European soil, his story remains largely unknown in Québec;

THAT it pledge to make his story and life better known to Quebecers;

THAT, lastly, it ask the Québec government to mandate the Commission de toponymie du Québec to name a place of great importance in memory of Private Léo Major.

The question was put on the motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **589** in Appendix)

Yeas: **121**    Nays: **0**    Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark National Senior Safety Week which takes place every year from 6 to 12 November and whose theme this year is elder abuse;

**11 November 2020**

---

THAT it recall that it is unacceptable, in a society like ours, that situations of abuse, neglect, violence, and other forms of mistreatment still exist;

THAT it take advantage of National Senior Safety Week to raise the people's awareness, whether they be victims or witnesses, of the importance of denouncing these acts and of reporting such situations to the Elder Mistreatment Helpline at 1-888-489-2287;

THAT, lastly, it ask the Québec government to undertake concrete actions and to establish appropriate sanctions to counter elder mistreatment, especially institutional mistreatment, by amending relevant legislation.

The question was put on the motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **590** in Appendix)

Yeas: **121**    Nays: **0**    Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. Guilbault, Deputy Premier, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly, on this Remembrance Day and on behalf of all Quebecers, honour the men and women who gave their lives to maintain peace and defend our freedom;

THAT it observe a minute of silence in their memory.

**11 November 2020**

---

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **591** in Appendix)

Yeas: **121**    Nays: **0**    Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 75, An Act to improve justice accessibility and efficiency, in particular to address consequences of the COVID-19 pandemic, the Committee on Institutions hold special consultations and public hearings on Tuesday, 24 November 2020, from 10:00 a.m. to 11:50 a.m., after Routine Proceedings until 5:55 p.m. and from 7:30 p.m. to 9:05 p.m.; and on Wednesday, 25 November 2020 after Routine Proceedings until 1:05 p.m. and from 3:00 p.m. to 5:25 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following organizations:

Barreau du Québec  
Chambre des notaires du Québec  
Conseil des doyens des facultés de droit du Québec  
Association professionnelle des avocates et avocats du Québec  
Association des avocats et avocates de province

**11 November 2020**

---

Law student associations from Université Laval and  
Université de Sherbrooke, together  
Law student associations from Université de Montréal  
and Université du Québec à Montréal (UQÀM), together  
Law student associations from McGill University and  
Ottawa University, together  
Director of Criminal and Penal Prosecutions  
Association québécoise des avocats et des avocates de la  
défense  
Association des avocats et avocates en droit familial du  
Québec  
Coalition pour l'accès à l'aide juridique;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening  
statements, allocated as follows: 5 minutes 34 seconds to the  
parliamentary group forming the Government, 3 minutes  
43 seconds to the Official Opposition, 56 seconds to the Second  
Opposition Group, 56 seconds to the Third Opposition Group,  
and 51 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each organization last no  
longer than 10 minutes and the exchange with the Committee  
members last no longer than 35 minutes, allocated as follows:  
16 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the  
Government, 10 minutes 50 seconds to the Official Opposition,  
2 minutes 43 seconds to the Second Opposition Group,  
2 minutes 43 seconds to the Third Opposition Group, and  
2 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT those being heard be permitted to testify by  
videoconference;

THAT a 5-minute interval be scheduled between  
discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Justice be a member of the said  
Committee during its proceedings with respect to this order of  
reference.

**11 November 2020**

---

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **592** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 67, An act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions;
- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 72, An Act to amend various legislative provisions concerning mainly bodies in the field of public safety.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committees:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 71, An Act respecting off-highway vehicles;
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 66, An Act respecting the acceleration of certain infrastructure projects.

11 November 2020

---

## ORDERS OF THE DAY

At 11:34 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 11:43 a.m.

\_\_\_\_\_

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly that she had received a request for a debate upon adjournment to be held on Thursday, 12 November 2019 on a question from Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) to Ms. Rouleau, Minister Responsible for the Metropolis and the Montréal Region, the measures required by the CAQ government following the increase in violence and insecurity in Montréal-Nord.

### Government Bills

#### *Passage in Principle*

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 10 November 2020, on the motion moved by Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, that Bill 65, An Act to amend mainly the Environment Quality Act with respect to deposits and selective collection, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on the motion; at 12:24 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

\_\_\_\_\_

**11 November 2020**

---

The proceedings resumed at 12:28 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **593** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 65 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 65 be referred to the Committee on Transportation and the Environment for clause-by-clause consideration.

The question was put on the motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **594** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

### **Government Motions**

The Assembly held the debate on the motion that arose from the tabling of the Agreement on social security between Québec and the Republic of Serbia, on 20 October 2020, by Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie.



11 November 2020

---

The motion reads as follows:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the Agreement on social security between Québec and the Republic of Serbia.

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 58 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 34 minutes 51 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 27 seconds to the Second Opposition Group; 11 minutes 12 seconds to the Third Opposition Group, and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At 1:00 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion moved by Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, was adjourned in the name of Ms. St-Pierre (Acadie).

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 3.01 p.m.

\_\_\_\_\_

11 November 2020

---

**Business Standing in the Name of Members in Opposition**

Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly acknowledge the scientific advances on the topic of COVID-19 aerosol transmission and note that this risk factor is now officially recognized by Health Canada;

THAT it be concerned about statistics showing that a significant portion of COVID-19 outbreaks have occurred in school environments;

THAT it recognize that a majority of schools in Québec are in poor to very poor condition, which, among other things, results in inadequate ventilation;

THAT it take note that proper ventilation of indoor spaces is one of the best means, along with mask wearing, to combat aerosol transmission;

THAT it ask the Government to take all necessary measures to make Québec schools safer;

THAT, to that end, the National Assembly call on the Québec government to provide CO2 detectors and portable air purifiers to all classes as soon as possible and wherever necessary.

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 48 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 28 minutes 5 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 21 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group; 9 minutes 2 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the end of his address, Mr. Roberge, Minister of Education, moved:

THAT the motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, be amended as follows:

By adding the words “, particularly in specific circumstances” at the end of the first paragraph;

By replacing the words “be concerned about” and “significant” by “acknowledge” and “non negligible”, respectively, in the second paragraph;

By replacing the words “a majority of” by “a significant number of”, by replacing the words “, which, among other things, results in inadequate ventilation” after “very poor condition” by “due to the under-funding of past governments, which could result, in some cases, in insufficient ventilation” in the third paragraph;

By replacing “is one of the best means” by “is one of the means” and by adding “and complying with health measures” after “mask wearing” in the fourth paragraph;

11 November 2020

---

By adding “to ask the Direction de la Santé publique to assess, in light of the update of the upcoming recommendations from the INSPQ on ventilation of indoor spaces, the relevance of acquiring portable air purifiers for all classes” after “call on the Québec government” and by “striking out the words “to provide CO2 detectors and portable air purifiers to all classes as soon as possible and” in the sixth paragraph.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly acknowledge the scientific advances on the topic of COVID-19 aerosol transmission and note that this risk factor is now officially recognized by Health Canada, particularly in specific circumstances;

THAT it acknowledge statistics showing that a non negligible portion of COVID-19 outbreaks have occurred in school environments;

THAT it recognize that a significant number of schools in Québec are in poor to very poor condition due to the under-funding of past governments, which could result, in some cases, in insufficient ventilation;

THAT it take note that proper ventilation of indoor spaces is one of the means, along with mask wearing and complying with health measures, to combat aerosol transmission;

THAT it ask the Government to take all necessary measures to make Québec schools safer;

THAT, to that end, the National Assembly call on the Québec government to ask the Direction de la Santé publique to assess, in light of the update of the upcoming recommendations from the INSPQ on ventilation of indoor spaces, the relevance of acquiring portable air purifiers for all classes wherever necessary.

**11 November 2020**

---

The debate continued on the main motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, and on the amendment motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education, subject to the permission of its author.

During her address, Ms. Rizqy (Saint-Laurent), moved:

THAT the motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, be amended as follows:

By adding the following fifth paragraph: “THAT it ask the Government to produce a situation report on ventilation in Québec schools and to table it in the National Assembly by 8 December 2020;”.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly acknowledge the scientific advances on the topic of COVID-19 aerosol transmission and note that this risk factor is now officially recognized by Health Canada;

THAT it be concerned about statistics showing that a significant portion of COVID-19 outbreaks have occurred in school environments;

THAT it recognize that a majority of schools in Québec are in poor to very poor condition, which, among other things, results in inadequate ventilation;

THAT it take note that proper ventilation of indoor spaces is one of the best means, along with mask wearing, to combat aerosol transmission;

THAT it ask the Government to produce a situation report on ventilation in Québec schools and to table it in the National Assembly by 8 December 2020;

**11 November 2020**

---

THAT it ask the Government to take all necessary measures to make Québec schools safer;

THAT, to that end, the National Assembly call on the Québec government to provide CO2 detectors and portable air purifiers to all classes as soon as possible and wherever necessary.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, and on the amendment motions moved by Mr. Roberge, Minister of Education, and Ms. Rizqy (Saint-Laurent), subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, accepted the amendment proposed by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) and refused the amendments proposed by Mr. Roberge, Minister of Education.

The debate being concluded, the question was first put on the amendment motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent); in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **595** in Appendix)

Yeas: **46** Nays: **73** Abstentions: **0**

The question was then put on the main motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **596** in Appendix)

Yeas: **46** Nays: **73** Abstentions: **0**

**11 November 2020**

---

At 5:06 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 5:10 p.m.

\_\_\_\_\_

### **Government Motions**

The Assembly continued the debate adjourned earlier in the sitting on the motion that arose from the tabling of the Agreement on social security between Québec and the Republic of Serbia, on 20 October 2020, by Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie.

The debate being concluded, the question was put on the motion; at 6:00 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 6:03 p.m.

\_\_\_\_\_

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

**11 November 2020**

---

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **597** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, this commitment was approved.

---

At 6:04 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 12 November 2020 at 9:40 p.m.

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*



11 November 2020

---

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services:

(Division No. 583)

#### YEAS - 121

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Gronin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

11 November 2020

---

On the motion moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis):

**(Division No. 584)**

*(Identical to Division No. 583)*

---

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

**(Division No. 585)**

*(Identical to Division No. 583)*

---

On the motion moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis):

**(Division No. 586)**

*(Identical to Division No. 583)*

---

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

**(Division No. 587)**

*(Identical to Division No. 583)*

---

11 November 2020

---

On the motion moved by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

**(Division No. 588)**

*(Identical to Division No. 583)*

---

On the motion moved by Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

**(Division No. 589)**

*(Identical to Division No. 583)*

---

On the motion moved by Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

**(Division No. 590)**

*(Identical to Division No. 583)*

---

**11 November 2020**

---

On the motion moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. Guilbault, Deputy Premier, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

**(Division No. 591)**

*(Identical to Division No. 583)*

---

11 November 2020

---

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

**(Division No. 592)**

**YEAS - 120**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	(Berthier)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	

**11 November 2020**

---

On the motion moved by Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change:

**(Division No. 593)**

*(Identical to Division No. 592)*

11 November 2020

---

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

**(Division No. 594)**

**YEAS - 119**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)	
	(Rimouski)		

11 November 2020

---

On the amendment motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent):

**(Division No. 595)**

**YEAS - 46**

Anglade (PLQ)	Fortin (PLQ)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)
Arcand (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Melançon (PLQ)	Roy (PQ)
Barrette (PLQ)	Ghazal (QS)	Ménard (PLQ)	(Bonaventure)
Benjamin (PLQ)	Hivon (PQ)	Montpetit (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Bérubé (PQ)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Labrie (QS)	Nichols (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Thériault (PLQ)
Ciccone (PLQ)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (PLQ)
David (PLQ)	Leduc (QS)	Polo (PLQ)	Zanetti (QS)
Derraji (PLQ)	Leitão (PLQ)	Richard (PQ)	
Dorion (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (PLQ)	
Fontecilla (QS)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (PLQ)	

**NAYS - 73**

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Foster (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)
(Prévost)	Girard (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Champlain)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	(Lotbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Les Plaines)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Legault (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	(Chapleau)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	



**11 November 2020**

---

On the main motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group:

**(Division No. 596)**

*(Identical to Division No. 595)*

---

11 November 2020

---

On the motion moved by Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie:

**(Division No. 597)**

**YEAS - 119**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (PLQ)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (PLQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (PLQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (PLQ)
Barrette (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (PLQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (PLQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (PLQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (PLQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (PLQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (PLQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (PLQ)	Julien (CAQ)	Ménard (PLQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (PLQ)	Montpetit (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (PLQ)	Thériault (PLQ)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (PLQ)	Laforest (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (PLQ)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
David (PLQ)	Lamontagne (CAQ)	Polo (PLQ)	
Derraji (PLQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)	
	(Rimouski)		